

Jos

Chapter 17

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

אָבִי	מִנְשָׁה	בָּלָר	לְמִכִּיר	יְוִסֶּף	בְּכֹור	הִיא	כִּיר	מִנְשָׁה	לְמִטָּה	הַגָּדָל	וַיַּחַי	1
H0001	H4519	H1060	H4353	H3130	H1060	H1931	—	H4519	H4294	H1486	H1961	—
—	וְהַבָּשָׂן:	—	לְגַלְעָד	לְ	וַיְהִי	אִישׁ	מִלְחָמָה	הִיא	הִיא	כִּי	הַגָּלָעָד	—
H1316	H1568	—	—	H1961	H4421	H0376	H1961	H1931	—	—	H1568	—

তারপর মনাশির পরিবারগোষ্ঠীকে জমি জায়গা দেওয়া হল মনাশি ছিলেন যোষেফের প্রথম পুত্র মনাশির জ্যোষ্ঠ পুত্র মাথীর গিলিয়দের পিতা মাথীর ছিলেন মস্ত বড় যোন্না তাই গিলিয়দ এবং বাশনের সমস্ত জায়গা মাথীর পরিবারকে দেওয়া হল

אָבִי אָשָׁרִיָּל	মানাশি	বলর	লবণি	আবিউজের	লবণি	চলক	লবণি	লবণি	লিশপাতাম	হনোতরিম	মানাশি	লবণি	বলণি	বাইহি	2
H0844	—	—	—	H0044	—	—	—	—	H4940	H3498	H4519	—	—	H1961	—
הַזָּקְרִים	יְוִסֶּף	בָּנָה	בָּנִי	מִנְשָׁה	בָּנִי	אֱלֹהָה	שְׁמִידָע	בָּנִי	חַפֵּר	וְלְבָנִי	וְלְבָנִי	শকম	লবণি	—	—
H2145	H3130	—	H4519	—	H0428	H8061	—	—	—	—	—	—	H7928	—	—

লিশপাতাম:

H4940

মনাশি পরিবারগোষ্ঠীর অন্যান্য পরিবারকেও জমি দান করা হয়েছিল এই সব পরিবারের কর্তা হচ্ছে অবীয়েষর হেলক অশ্বীয়েল শেখম হেফর এবং শমীদা এরা সব মনাশির অন্যান্য পুত্র আর মনাশি ছিলেন যোষেফের পুত্র এদের পরিবারগুলি জমির ভাগ পেয়েছিল

לֹ	হি	লো	মানাশি	বনাহ	বনি	মিকির	বনা	লেগলুদ	বনা	হফ্র	বনা	লেচলিফ্চার	—	3
H1961	H3808	H4519	—	H4353	—	—	—	H1568	—	—	—	H6765	—	—
—	—	—	মিল্কাহ	চন্গলা	নুঁহা	মাল্কাহ	মাহলা	বন্তুয়ো	শন্মুত	ওয়াল্লা	বনুত	আম	কি	বনিম
H8656	H4435	H2295	H5270	H4244	H1323	H8034	H0428	H1323	—	—	—	—	—	—

সল্ফাদ হচ্ছে হেফরের পুত্র হেফরের পিতা গিলিয়দ গিলিয়দের পিতা মাথীর আর মাথীরের পিতা হচ্ছে মনাশি সল্ফাদের কোন পুত্র ছিল না বটে কিন্তু পাঁচটি কন্যা ছিল তাদের নাম মহলা নোয়া হল্লা মিল্ক আর তিস্রা

יְহוּתָה	לְאָמֵר	হনশিয়াম	লবণি	লবণি	নুন	বনা	বনা	যহুশুয়া	লবণি	হক্কোন	লেগলুদ	আলুজের	লবণি	ওআক্রবনা	4
H3068	H0559	—	H6440	H5126	—	—	—	H3091	H6440	H3548	H0499	H6440	H7126	—	—
נְחַלָּה	יְהוּתָה	יְהוּתָה	יְ	אַל	אַלְ	לְהָם	לְহָם	যীহুন	আচীনি	ব্যুক	নেচলা	লেনি	লত্তহ	মশা	চুয়া
H5159	H3068	H6310	H0413	—	H5414	H0251	H8432	H5159	—	—	H5414	H4872	H0853	H6680	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ব্রুক	আবিহান
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H0001	H0251	H8432	—

মেয়েরা সব গেল যাজক ইলিয়াসর নুনের পুত্র যিহোশুয়া এবং অন্যান্য দলপতির কাছে তারা বলল “প্রভু মোশিকে বলেছিলেন ভাইদের যে জমি দেওয়া হবে মেয়েদেরও যেন সে রকম জমি দেওয়া হয়” সুতরাং ইলিয়াসর প্রভুর নির্দেশ পালন করলেন তিনি মেয়েদেরও কিছু জমি জায়গা দিলেন তুলনায় মেয়েরাও তাদের কাকাদের মতোই জমি জায়গা পেল

ליזֶרְןָן	מַעֲכָר	אָשָׁר	וְהַכְשֹׁן	הַגְּלָעֵד	מַאֲרִץ	לְבָדָר	עַשְׂרָה	מְנֻשָּׁה	חַבְלִי	וַיְפָלוּ	5
—	H3383	H5676	H1316	H1568	H0776	H0905	H6235	H4519	H5307	—	—

ଅତେବେ ମନଃଶିଳ ପରିବାରଗୋଟିଏ ଯର୍ଦ୍ଦନ ନଦୀର ପର୍ଚିମେ ଦଶଟା ଜମି ଏବଂ ଯର୍ଦ୍ଦନ ନଦୀର ପୂର୍ବ ପାରେର ଆରୋ ଦୁଟୋ ଜାୟଗା ଗିଲିଯଦ ଏବଂ ବାଶନ ପେଲ୍ଲା

הנוטרים:

H3498

ক্ষেত্রান্ত মনঃশি পরিবারগোষ্ঠীর মেয়েরা ছেলেদের সমান জায়গা পেলା মনঃশি গোষ্ঠীর বাদবাকীদের দেওয়া হল গিলিয়দা

וַיְהִי	גִּבּוֹל	גִּבּוֹל	אֶל
—	—	הַגְּבִיל	הַגְּבִיל
H0413	H1366	H1980	וְהַלְךָ
			שָׁכֶם
		H7927	פָּנִי
		H6440	עַל-
			אֲשֶׁר
			הַמִּכְמְתָה
			מַאֲשֶׁר
			מִנְשָׁה
			גִּבּוֹל-
			וַיְהִי
			—
			H4366
			H0836
			H4519
			H1366
			H1961
			הַלְךָ:
			יְשִׁבָּי
			אֶל-
			הַלְמִין
			—
			H5887
			H3427
			H0413
			H3225

ମନଃଶିର ଜମି ଜାଗିଗା ଆଶେର ଏବଂ ମିକ୍ରଥତ୍ ଏର ମାଝଖାନେ ସେଟା ଶିଥିମେର କାହେଇ ସୀମାନା ସୋଜା ଚଲେ ଗେଛେ ଦକ୍ଷିଣେ ଐନ୍‌ତପୁହ ଅଞ୍ଚଳେର ଦିକ୍ ବରାବର

למְנַשָּׁה	הַיּוֹתָה	אָרֶץ	מִפְאָת	וְתִפְחָת	אַל-	גָּבוֹל	מִנְשָׁה	לְבָנִי	אַפְרִים:
H0669	H4519	H1366	H0413	—	—	—	—	—	8

তপুহকে ঘিরে সব জমি ছিল মনঃশির॥ কিন্তু খোদ তপুহ শহরটা তার নিজের ছিল না॥ তপুহ শহরটা মনঃশি এলাকার ধার ঘেঁষে॥ শহরটা ছিল ফুঁয়িমের॥

מִנְשָׁה	עָרִי	בְּתוֹךְ	לְאָפָרִים	הָאֱלֹהִים	עָרִים	לְנַחַל	גַּנְבָּה	קָנָה	נַחַל	גַּנְבָּוֹל	וַיַּרְדֵּן	9	
H4519		H8432	H0669	H0428			H5045	H7071		H1366	H3381		
					הַיְמָה:	תְּצַאָתָיו	וַיַּרְדֵּן	לְנַחַל	מִצְפָּוֹן	מִנְשָׁה	וְגַבּוֹל		
							H3220	H8444	H1961	H6828	H4519	H1366	

মনঃশির সীমানা দক্ষিণে কান্না নদী পর্যন্ত গেছে। এই জায়গাটা মনঃশি পরিবারগোষ্ঠীর হলেও শহরগুলো কিন্তু ইন্দ্রায়িমের দখলে নদীর উত্তরদিকে ছিল মনঃশির সীমানা যা পশ্চিমে ভূমধ্যসাগর পর্যন্ত প্রসারিত।

גַּבְּהָ	לְאָפְרִים	וְצִפּוֹנָה	לְמַנְשָׁה	וַיְהִי	תְּהִים	גִּבְעָלוֹ	וְכָאֵשֶׁל	וְבִּנְגָעָוָן	מִצְפָּוָן	וּבִיְּשָׁכָר
H3485	H6828	H6293	H0836	H1366	H3220	H1961	H4519	H6828	H0669	H5045

מִזְרָח:

H4217

দক্ষিণ দিকের জমি জায়গা ছিল ইঞ্চায়িমের় উত্তরদিকটা ছিল মনঃশির দখলে় পশ্চিম সীমা ভূমধ্যসাগর় এই সীমানা উত্তর দিকে আশেরদের দেশ পর্যন্ত এবং পুরবদিকে ইয়াখরের দেশ়।

ইঘাতের এবং আশের অঞ্চলেরও কয়েকটি শহর ছিল মনঃশির পরিবারগোষ্ঠীর আয়ত্তাধীনে। তারা বৈঠকে শান্ত যিন্নিয়ম এবং আশে পাশের কয়েকটি ছোট শহরেও বাস করত। তারা দোরে এন্ডোরে তানকে মগিদ্দো এবং আশেগোশের ছোটখাট শহরগুলোয় থাকত। নাফোতের তিনটি শহরেও ছিল ওদের বসবাস।

কার্য	ক্ষেত্র	লেখক	ক্ষেত্র	নিয়োগ	ক্ষেত্র									
H0776	H3427		H2974	H0428		H0853	H3423	H4519		H3201	H3808			

হাত:

H2063

মনঃশির লোকরা ঐসব শহর দখল করতে পারে নি। সেই জন্য কনানীয় লোকরা এসব অঞ্চলে বসবাস করত।

লাল	হোরশ	লম্প	ক্ষেত্র	আত	নির্মাণ	যীশুরাল	বন	চীকু	শি	গুরু	ক্ষেত্র	বন	চী	গুরু
H3423	H3808	H3423	H4522		H0853	H5414	H3478		H2388		H1961			

০

কিন্তু ইন্নায়েলবাসীরা বেশ শক্তিশালী হয়ে উঠল। তারা জোর করে কনানদের তাদের সব কাজকর্ম করে দিতে বললো। তবে তাদের দেশ ছেড়ে চলে যেতে জোর করে নি।

ওঠবল	আচর	গুরুল	নিয়ন্ত্রণ	লি	নিয়ন্ত্রণ										
	H0259	H1486	H5159		H5414	H4069	H0559	H3091	H0854	H3130		H1696			
				যাতো:			লাম্র	মদিয়	যাহুশু	আত	আপ	যুক্তি	বন	বন	বন
					H3068	H1288	H3541	H5704		H5704		H0589	H0259		

যোষেফের পরিবারগোষ্ঠী যিহোশুয়াকে বললো “আপনি আমাদের শুধু একটা জায়গাই দিয়েছেন। কিন্তু আমরা এত জন। প্রভুর দেওয়া এতখানি জায়গা থেকে আপনি কেন আমাদের মাত্র এক ভাগ দিলেন?”

ল	ক্ষেত্র	বন	চী	নিয়ন্ত্রণ	বন	চী	নিয়ন্ত্রণ	বন	চী	নিয়ন্ত্রণ	বন	চী	নিয়ন্ত্রণ	বন	
		H5927						H3091	H0413	H0559					
				আপুরিম:											
					H0669	H2022	H0213				H6522	H0776	H8033		

যিহোশুয়া বললেন। “বেশ তোমরা যদি প্রচুর লোকজন হও তাহলে ওপরের অরণ্যে ঢাকা পাহাড়ী দেশে চলে যাও। সেখানকার বন কেটে পরিষ্কার করে ব্যবহারযোগ্য কর। সে জায়গায় এখন পরিষ্কার আর রফায়িয়ারা থাকে। কিন্তু যদি পাহাড়ী দেশ ইন্দ্রায়িম তোমাদের জন্য যথেষ্ট না হয় তাহলে তোমরা আরো উচ্চ পাহাড়ী দেশে যাও এবং সেখানকার সব জায়গা দখল করো।”

নিয়ন্ত্রণ	বন	চী	নিয়ন্ত্রণ	বন	চী	নিয়ন্ত্রণ	বন	চী	নিয়ন্ত্রণ	বন	চী	নিয়ন্ত্রণ	বন	চী	
H0776	H3427		H3605	H1270	H7393	H2022		H4672	H3808	H3130		H0559			
					যীশুরাল:										
					H3157	H6010		H1323	H1052		H6010				

যোষেফের লোকেরা বললো “এটা সত্যিই যে পাহাড়ী দেশ ইন্দ্রায়িম বেশ ছোট জায়গা। কিন্তু সেখানে বসবাসকারী কনানীয়দের কাছে আছে বেশ শক্তিশালী অস্ত্রসন্ত। তাদের আবার লোহার রথও আছে। কনানরা যিন্নিয়েল উপত্যকা বৈঠকে শান্ত আর সেখানকার সব ছোটখাট শহর দখল করে রয়েছে।”

וְכֵן	אָתָּה	כְּבָב	עַמְּךָ	לְאָמֵר	וְلִמְנְשָׁה	לְאָפְרִים	יְוָסֵף	בֵּית	אַל-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	17
				H0559	H4519	H0669	H3130		H0413	H3091	H0559	
						אָחָר:	לְהַגְּרָל	לְהַגְּרָה	לְאָדָם	לְאָדָם	גָּדוֹל	
				H0259	H1486			H1961	H3808			

তখন যিহোশুয় যোষেফ ॥ ইফ্রায়িম এবং মনাশির লোকদের বললেন ॥ “কিন্তু তোমরাও সংখ্যায় প্রচুর ॥ আর তোমরাও যথেষ্ট শক্তিশালী ॥ তোমাদের জমির এক অংশের বেশী ভাগ পাওয়া দরকার ॥”

כִּי-	הַצְּאָתִי	לְהַ	וְহִיא	וּבְרָאָתָּה	הָוָא	יִעַר	כִּי-	לְהַ	וְহִיא	תְּ	כִּי	18
					H1961				H1961	H2022		
כ	הַוָּא:	חֹזֶק	כִּי	לֹו	כְּרִזֵּל	כְּכָבֵד	כִּי	הַכְּנָעָן	אָתָּה	תּוֹרִיש		
		H1931	H2389			H1270	H7393			H0853	H3423	

তোমরা পাহাড়ী দেশটা নিয়ে নাও ॥ এটা বনজঙ্গল হলেও গাছগুলো কেটে বসবাসের উপযুক্তকরে নিও ॥ সমস্ত জায়গা তোমরাই নিও ॥ সেখান থেকে কনানীয়দের তাড়িয়ে দিও ॥ তারা যদি শক্তিশালী হয় এবং তাদের কাছে যদি বেশী অস্ত্রশস্ত্র থাকে তবু তোমরা তাদের নিশ্চয়ই পরাজিত করবে ॥”